

# Sunday 7th March

Introduction to Cornerstone

Call to Worship

Song: Jesus All For Jesus

Prayer of Adoration

Confession & Assurance (Psalm 51)

Old Testament Reading: Exodus 19:1-9

Pastoral Prayer

Kids' Church Song: Dios Bueno Es

New Testament Reading: Luke 6:12-16

Talk

Prayer of Response

Song: Before the Throne of God Above

Benediction

# Domingo 7 de Marzo

Introducción a Cornerstone

La llamada a la adoración

Canción: Todo es para Cristo

La oración de adoración

Confesión de pecado y seguridad de  
perdón (Salmo 51)

Antiguo Testamento: Éxodo 19:1-9

La oración pastoral

Canción para niños: Dios Bueno Es

Nuevo Testamento: Lucas 6:12-16

Sermon

Una respuesta de oración

Canción: Ante el trono celestial

La bendición

# Call to Worship

**Leader:** Great is the LORD and greatly to be praised in the city of our God! His holy mountain, beautiful in elevation, is the joy of all the earth.

*All: We have thought on your steadfast love, O God, As your name, O God, so your praise reaches to the ends of the earth. Your right hand is filled with righteousness. (Psalm 48)*

# La llamada a la adoración

**Líder:** ¡Grande es el SEÑOR y digno de ser muy alabado en la ciudad de nuestro Dios! Su santo monte, hermoso en altura, es el gozo de toda la tierra.

*Todos: Nos acordamos de tu misericordia, Dios, conforme a tu nombre, Dios, así es tu loor hasta los fines de la tierra. De justicia está llena tu diestra. (Salmo 48)*

# Song: Jesus All For Jesus

*Verse 1*

Jesus, all for Jesus. All I am, and have, and ever hope to be.

Jesus, all for Jesus. All I am, and have, and ever hope to be.

*Verse 2*

All of my ambitions, hopes, and plans,

I surrender these into your hands

All of my ambitions, hopes, and plans,  
I surrender these into your hands.

*Verse 3*

For it's only in your will that I am free,

For it's only in your will that I am free. (Song x2), Verse 1.

ã Robin Mark 1991 Authentic Publishing (Admin. by Integrity Music)

1. Todo es para Cristo:  
lo que tengo y soy, y lo que  
anhelo ser.  
Todo es para Cristo:  
lo que tengo y soy, y lo que  
anhelo ser.

2. Tuyo son mis sueños, oh Señor  
Mis deseos he rendido a tus pies.  
Tuyo son mis planes, oh Señor  
Mis afanes he rendido a tus pies.

3. Porque libertad hallo en tu  
Voluntad  
Hallo libertad sólo en tu Voluntad

Prayer of Adoration  
Oración de adoración

# Confession & Assurance

*As we come to God we ask for forgiveness and remind ourselves that when we do so God promises to listen and respond with grace.*

## Psalm 51 (God Be Merciful to Me)

1. God, be merciful to me;  
On Thy grace I rest my plea  
Plenteous in compassion Thou,  
Blot out my transgressions now;  
Wash me, make me pure within;  
Cleanse, O cleanse me from my  
sin.

2. My transgressions I confess;  
Grief and guilt my soul oppress.  
I have sinned against Thy grace,  
And provoked Thee to Thy face.  
I confess Thy judgement just;  
Speechless, I Thy mercy trust.

3. I am evil, born in sin;  
Thou desirest truth within.  
Thou alone my Savior art,  
Teach Thy wisdom to my heart;  
Make me pure, Thy grace bestow,  
Wash me whiter than the snow.

4. Broken, humbled to the dust  
By Thy wrath and judgment just,  
Let my contrite heart rejoice,  
And in gladness hear Thy voice;  
From my sins O hide Thy face,  
Blot them out in boundless grace.

5. Gracious God, my heart renew,  
Make my spirit right and true.  
Cast me not away from Thee,  
Let Thy Spirit dwell in me;  
Thy salvation's joy impart,  
Steadfast make my willing heart.

6. Sinners then shall learn from me,  
And return, O God, to Thee  
Savior all my guilt remove,  
And my tongue shall sing Thy love  
Touch my silent lips, O Lord,  
And my mouth shall praise  
accord.

# Confesión de pecado y seguridad de perdón

*Al acercarnos a Dios, pedimos perdón y nos recordamos que cuando lo hacemos, Dios promete escuchar y responder con gracia.*

## Compadécete de mí - Salmo 51

Compadécete de mí,  
Pues, oh Dios, yo clamo a ti,  
Y con noble compasión  
Borra tú mi rebelión  
Y hazme puro en verdad,  
Redimiendo mi maldad.

He pecado contra ti  
Y dolor yo siento en mí,  
Pues tu gracia desprecié  
Y tus leyes quebranté;  
Tú eres justo, oh Señor,  
Más yo pobre pecador.

En pecado yo nací,  
Nada bueno hay en mí;  
Sólo en ti hay salvación,  
Tú das luz al corazón,  
Ven entonces a mi ser  
Y hazlo tú resplandecer.

Hasta el polvo me humilló  
tu justicia e ira oh Dios,  
trae gozo al corazón,  
y feliz oye mi voz.  
Oh, no mires mi maldad,  
Con tu gracia bórrala.

Dios, renueva mi interior  
dame un recto corazón,  
No me alejes hoy de ti,  
pon tu Espíritu en mí.  
Quiero salvación gozar,  
Hazme firme en verdad.

A los hombres hablaré  
y a tu lado volveré,  
Quita toda culpa oh Dios,  
Cantaré de tu amor.  
Toca mis labios Señor,  
Y así te daré loor.

# Old Testament Bible Reading:

## Exodus 19:1-9

In the third month after the Israelites left Egypt-on the very day-they came to the Desert of Sinai. 2 After they set out from Rephidim, they entered the Desert of Sinai, and Israel camped there in the desert in front of the mountain. 3 Then Moses went up to God, and the Lord called to him from the mountain and said, "This is what you are to say to the house of Jacob and what you are to tell the people of Israel: 4 'You yourselves have seen what I did to Egypt, and how I carried you on eagles' wings and brought you to myself. 5 Now if you obey me fully and keep my covenant, then out of all nations you will be my treasured possession. Although the whole earth is mine, 6 you will be for me a kingdom of priests and a holy nation.' These are the words you are to speak to the Israelites." 7 So Moses went back and summoned the elders of the people and set before them all the words the Lord had commanded him to speak. 8 The people all responded together, "We will do everything the Lord has said." So Moses brought their answer back to the Lord. 9 The Lord said to Moses, "I am going to come to you in a dense cloud, so that the people will hear me speaking with you and will always put their trust in you." Then Moses told the Lord what the people had said.

# Lectura Bíblica: Éxodo 19:1-9

Los israelitas llegaron al desierto de Sinaí a los tres meses de haber salido de Egipto. <sup>2</sup>Después de partir de Refidín, se internaron en el desierto de Sinaí, y allí en el desierto acamparon, frente al monte, <sup>3</sup>al cual subió Moisés para encontrarse con Dios. Y desde allí lo llamó el SEÑOR y le dijo: «Anúnciale esto al pueblo de Jacob; declárale esto al pueblo de Israel: <sup>4</sup>“Ustedes son testigos de lo que hice con Egipto, y de que los he traído hacia mí como sobre alas de águila. <sup>5</sup>Si ahora ustedes me son del todo obedientes, y cumplen mi pacto, serán mi propiedad exclusiva entre todas las naciones. Aunque toda la tierra me pertenece, <sup>6</sup>ustedes serán para mí un reino de sacerdotes y una nación santa”. »Comunícales todo esto a los israelitas». <sup>7</sup>Moisés volvió y convocó a los ancianos del pueblo para exponerles todas estas palabras que el SEÑOR le había ordenado comunicarles, <sup>8</sup>y todo el pueblo respondió a una sola voz: «Cumpliremos con todo lo que el SEÑOR nos ha ordenado». Así que Moisés le llevó al SEÑOR la respuesta del pueblo, <sup>9</sup>y el SEÑOR le dijo: —Voy a presentarme ante ti en medio de una densa nube, para que el pueblo me oiga hablar contigo y así tenga siempre confianza en ti. Moisés refirió al SEÑOR lo que el pueblo le había dicho,

## Pastoral Prayer

## Oración pastoral

## Kids' Church Song: Dios Bueno Es

Dios, bueno es

God is so good,

Dios, bueno es

God is so good,

Dios, bueno es

God is so good,

Bueno es para mí.

He's so good to me.



# New Testament Bible Reading:

## Luke 6:12-16

<sup>12</sup> One of those days Jesus went out to a mountain side to pray, and spent the night praying to God. <sup>13</sup> When morning came, he called his disciples to him and chose twelve of them, whom he also designated apostles: <sup>14</sup> Simon (whom he named Peter), his brother Andrew, James, John, Philip, Bartholomew, <sup>15</sup> Matthew, Thomas, James son of Alphaeus, Simon who was called the Zealot, <sup>16</sup> Judas son of James, and Judas Iscariot, who became a traitor.

## Lectura Biblica: Lucas 6:12-16

<sup>12</sup> Por aquel tiempo se fue Jesús a la montaña a orar, y pasó toda la noche en oración a Dios. <sup>13</sup> Al llegar la mañana, llamó a sus discípulos y escogió a doce de ellos, a los que nombró apóstoles: <sup>14</sup> Simón (a quien llamó Pedro), su hermano Andrés, Jacobo, Juan, Felipe, Bartolomé, <sup>15</sup> Mateo, Tomás, Jacobo hijo de Alfeo, Simón, al que llamaban el Zelote, <sup>16</sup> Judas hijo de Jacobo, y Judas Iscariote, que llegó a ser el traidor.

Talk

Sermón

Prayer of Response

Respuesta de oración

# Song: Before the Throne of God Above

## *Verse 1*

Before the throne of God above  
I have a strong and perfect plea  
A great High Priest whose name is  
Love  
Who ever lives and pleads for me  
My name is graven on His hands  
My name is written on His heart  
I know that while in heav'n He  
stands  
No tongue can bid me thence  
depart  
No tongue can bid me thence  
depart

## *Chorus*

*Hallelujah*  
*My life is found in Jesus Christ*  
*Hallelujah*  
*For I am His and He is mine*

## *Verse 2*

When Satan tempts me to despair  
And tells me of the guilt within

Upward I look and see Him there  
Who made an end to all my sin  
Because the sinless Saviour died  
My sinful soul is counted free  
For God the Just is satisfied  
To look on Him and pardon me  
To look on Him and pardon me

## *Verse 3*

Behold Him there the risen Lamb  
My perfect spotless righteousness  
The great unchangeable I Am  
The King of glory and of grace  
One with Himself I cannot die  
My soul is purchased with His  
blood  
My life is hid with Christ on high  
With Christ my Saviour and my  
God  
With Christ my Saviour and my  
God

1997 Sovereign Grace Worship (Admin. by Integrity Music)

# Ante el Trono Celestial

1. Ante el trono celestial  
Él intercede hoy por mí  
Gran Sacerdote es Jesús  
Quien por siempre vivirá  
Y en Sus manos por Su amor  
Mi nombre ya grabado está  
Y mientras en Su trono esté  
Nadie de Él me apartará  
Nadie de Él me apartará

2. Cuando he caído en tentación  
Y al sentir condenación  
Al ver al cielo encontraré  
Al inocente quien murió  
Y por su muerte el Salvador

Ya mi pecado perdonó  
Pues Dios, el Justo, aceptó  
Su sacrificio hecho por mí  
Su sacrificio hecho por mí

3. He aquí el Cordero Redentor  
Quién al morir resucitó  
El inmutable gran Yo Soy  
El Rey de gloria y majestad  
// Unido a Él no moriré  
Pues con Su sangre me compró  
Mi vida escondida está  
En Cristo Dios, mi Salvador  
En Cristo Dios, mi Salvador//

## Benediction

## La bendición

# Coming up

*At the close of the service this morning your City Group has the opportunity to meet online via Zoom. Please contact your City Group leader if you need more info.*

## **This Afternoon**

From 4:30 to 5:15pm Callum MacKellar will be leading us through a discussion on Ethics, Biomedical Science and Christianity. This week Calum will be focusing on the embryo and the image of God.

At 5:20 we will then be hosting a 'Humans of Cornerstone' which will end at 6pm. This is an opportunity to hear the story of how God has been at work in someone's life and to talk to them about what they have to say.

You are welcome at one or both of these. Both are on zoom and the link is:

<https://us02web.zoom.us/j/7678145738>

At 5:30 there will be a Teen Girls Bible Study. Jessie and Jo will be in touch with a zoom link, but if you need more details please get in touch with Jo ([jo@cornerstone-edinburgh.com](mailto:jo@cornerstone-edinburgh.com))

**Cornerstone Social!** –The last Saturday of the month until the end of lockdown we will have a social event on Zoom, so mark your calendar accordingly.

**Week of Prayer 28<sup>th</sup> March – 3<sup>rd</sup> April** – At the end of the month we will be having a week of prayer! Mark your calendars and look for more details to come!

**City Groups** – meet online on their usual days of the week! If you're not currently part of a City Group or have questions, please get in touch with AnnaLauren ([annalauren@cornerstone-edinburgh.com](mailto:annalauren@cornerstone-edinburgh.com))

**Women's Bible Study** – meets Wednesdays at 10:30am. For more details, please contact Louise MacMillan ([lmacmillan@live.co.uk](mailto:lmacmillan@live.co.uk))

**Old Schoolhouse Updates** – Follow the latest at [www.osh.org.uk/updates](http://www.osh.org.uk/updates).

**Hardship Fund** - During this time we really want to help those who are struggling financially, and we've set up a fund for those connected to Cornerstone who need assistance.

If you would like to donate to this fund or apply for help, please contact: AnnaLauren on [annalauren@cornerstone-edinburgh.com](mailto:annalauren@cornerstone-edinburgh.com) or Laird (Colin) on [colin@cornerstone-edinburgh.com](mailto:colin@cornerstone-edinburgh.com) for details.

**Giving Information** – If you would like to make a donation to the work of Cornerstone in Edinburgh, please follow this link:

[www.cornerstone-edinburgh.com/donate](http://www.cornerstone-edinburgh.com/donate)

### **Pastoral Care for the whole Church**

Our hope is that everyone connected to Cornerstone is taken care of during this time. Please also be proactive in connecting with your City Group leaders and letting them know how you are. Let's be creative about being in touch with others and finding our own ways to connect also. Feel free to contact me, Laird or AnnaLauren at any time if you need help of any kind.

Neil: [neil@cornerstone-edinburgh.com](mailto:neil@cornerstone-edinburgh.com)

AnnaLauren: [annalauren@cornerstone-edinburgh.com](mailto:annalauren@cornerstone-edinburgh.com)

Laird: [colin@cornerstone-edinburgh.com](mailto:colin@cornerstone-edinburgh.com)

Cornerstone is part of St Columba's Free Church of Scotland  
St Columba's Free Church is a registered charity in Scotland (SC016551)

## **Noticias:**

*Al final del servicio esta mañana, su City Group tiene la oportunidad de reunirse en línea a través de Zoom. Comuníquese con el líder de su grupo si necesita más información.*

### **Esta tarde:**

De 4:30 a 5:15 PM, Callum MacKellar dirigirá una discusión sobre ética, ciencia biomédica y cristianismo. Esta semana Calum se centrará en el embrión y la imagen de Dios..

A las 5:20 PM, tendremos un "Humans of Cornerstone" que terminará a las 6:00 PM. Esta es una oportunidad para escuchar la historia de cómo Dios ha estado obrando en la vida de alguien y hablar con ellos sobre lo que tienen que decir.

Eres bienvenido en uno o ambos. Ambos están en zoom y el link es:

<https://us02web.zoom.us/j/7678145738>

A las 5:30 habrá un estudio bíblico para niñas adolescentes. Jessie y Jo se pondrán en contacto con un enlace de zoom, pero si necesita más detalles, póngase en contacto con Jo. ([jo@cornertone-edinburgh.com](mailto:jo@cornertone-edinburgh.com))

**Cornerstone Social!** – El último sábado del mes hasta el final del 'lockdown' tendremos un evento social en Zoom, así que marque su calendario.

**Semana de oración 28 de marzo - 3 de abril** - ¡Al final del mes tendremos una semana de oración! ¡Marque sus calendarios! Más detalles por venir.

**City Groups** - Los grupos se reúnen en línea en sus días habituales de la semana. Si actualmente no forma parte de un grupo o tiene preguntas, póngase en contacto con AnnaLauren ([annalauren@cornerstone-edinburgh.com](mailto:annalauren@cornerstone-edinburgh.com))

**Estudio Bíblico para Mujeres** - se reúne los miércoles a las 10:30 am. Para obtener más detalles, comuníquese con Louise MacMillan. ([lmacmillan@live.co.uk](mailto:lmacmillan@live.co.uk))

**Old Schoolhouse Noticias** - Sigue la última en [www.osh.org.uk/updates](http://www.osh.org.uk/updates).

**Fondo para personas con dificultades económicas** - Durante este tiempo, realmente queremos ayudar a aquellos que tienen dificultades económicas y hemos creado un fondo para aquellos conectados a Cornerstone que necesitan ayuda.

Si desea donar a este fondo o solicitar ayuda, comuníquese con: AnnaLauren [annalauren@cornerstone-edinburgh.com](mailto:annalauren@cornerstone-edinburgh.com) o Laird (Colin) [colin@cornerstone-edinburgh.com](mailto:colin@cornerstone-edinburgh.com)

**Dieszmo información** - I Si desea hacer una donación al trabajo de Cornerstone en Edimburgo, siga este enlace:

[www.cornerstone-edinburgh.com/donate](http://www.cornerstone-edinburgh.com/donate)

### **Cuidado pastoral para toda la Iglesia**

Nuestra esperanza es que todos los que estén conectados a Cornerstone sean atendidos durante este tiempo. Por favor sea proactivo al conectarse con los líderes de su City Group y hacerles saber cómo se encuentra. Seamos creativos para estar en contacto con los demás y encontrar nuestras propias formas de conectarnos también. No dude en ponerse en contacto conmigo, Laird o AnnaLauren en cualquier momento si necesita ayuda de cualquier tipo.

Neil: [neil@cornerstone-edinburgh.com](mailto:neil@cornerstone-edinburgh.com)

AnnaLauren: [annalauren@cornerstone-edinburgh.com](mailto:annalauren@cornerstone-edinburgh.com)

Laird: [colin@cornerstone-edinburgh.com](mailto:colin@cornerstone-edinburgh.com)

Cornerstone es parte de St Columba's Free Church of Scotland

St Columba's Free Church is a registered charity in Scotland (SC016551)















